COMA D'EN VIDAL

22

El refugi de la Coma d'en Vidal ocupa un lloc privilegiat per accedir a un gran zona pública conformada per les finques de Son Fortuny, Galatzó i la coma d'en Vidal, i per descobrir un patrimoni natural i etnològic notable, tot en un paisatge que es recupera lentament dels efectes d'un gran incendi forestal.

El refugio de la Coma d'en Vidal ocupa un lugar privilegiado para acceder a un amplio espacio público conformado por las fincas de Son Fortuny, Galatzó y la Coma d'en Vidal, y descubrir un notable patrimonio natural y etnológico, todo en un paisaje que se recupera lentamente de los efectos de un gran incendio forestal.

The refuge of Coma d'en Vidal has a privileged location for accessing the extensive public space comprised of the estates of Son Fortuny, Galatzó and Coma d'en Vidal. This will allow you to discover significant natural and ethnological heritage, all within a landscape that is slowly recovering from a large forest fire.

Le refuge de la Coma d'en Vidal permet d'accéder à un grand espace public formé par les propriétés de Son Fortuny, Galatzó et la Coma d'en Vidal, et de découvrir un remarquable patrimoine naturel et ethnologique. Le tout s'inscrit dans un paysage qui se remet peu à peu des ravages d'un important incendie de forêt.

Die Coma d'en Vidal Wanderherberge liegt in einer vorteilhaften Lage, die Zugang zu einem ausgedehnten öffentlichen Bereich bietet, der aus den Landgütern Son Fortuny, Galatzó und Coma d'en Vidal besteht. Von dort kann man ein bemerkenswertes natürliches und ethnologisches Erbe entdecken, allès das inmitten einer Landschaft, die sich nur langsam von den Folgen eines großen Waldbrands erholt.

CAN BOI

32

Al carrer des Clot núm. 5 de Deià trobareu les cases de Can Boi, habilitades com a refugi senderista. A l'interior, hi ha una antiga tafona amb tots els elements restaurats. Des del refugi podeu fer passejades per Deià i els seus voltants, com a la Cala de Deià o continuar la Ruta de Pedra en Sec cap al refugi de Muleta, al Port de Sóller.

En la calle de Es Clot nº 5 de Deià se encuentran las casas de Can Boi, actualmente rehabilitadas como refugio senderista. En su interior hay una antigua almazara con todos sus elementos restaurados. Desde el refugio se pueden realizar paseos por Deià y sus alrededores, como a la Cala de Deià, así como continuar la Ruta de Piedra en Seco hacia el refugio de Muleta, ya en el Puerto de Sóller.

Can Boi is located at 5, Es Clot street in Deia. It is an ancient house, recently restored and nowadays has become a refuge for hikers. Inside the refuge, there is an ancient oil press with all its elements restored. From the refuge, there are numerous walks around Deia and its surroundings, as Cala Deia. It is also possible to continue the Dry Stone Route and arrive to Muleta refuge in Port de Sóller.

C'est au nº 5 de la rue d'Es Clot de Deia que se trouve Can Boi, ancienne maison aménagée en refuge pour randonneurs. A l'intérieur il y a un ancien moulin à huile avec tous ses éléments restaurés. Depuis le refuge on peut faire des promenades sur Deià ou à la plage de Cala Deia, entre autres, ou continuer la Route de la Pierre Sèche vers le refuge de Muleta, au Port de Sóller.

In der Straße Carrer Es Clot Nr. 5 in Deià liegen die Häuser Can Boi, die saniert wurden und als Wanderherberge genutzt werden. Im Inneren befindet sich eine ehemalige Ölmühle, deren sämtliche Bestandteile restauriert wurden. Von der Herberge aus können Spaziergänge in Deià und das Umland wie zum Beispiel an die Bucht Cala de Deià gemacht werden, oder die Wanderung auf dem Trockenmauerroute in Richtung Wanderherberge Muleta in der Ortschaft Port de Sóller fortgesetzt werden.

MULETA

30

Localitzat en el cap Gros, el refugi s'aixeca en el que entre 1912 i 1956 va ser una estació de radiotelegrafia. Es troba envoltat d'una interessant flora i vegetació, de la qual destaca el savinar, màquia típica de la costa que a la serra de Tramuntana només es localitza en aquest indret. Partint de Muleta podeu fer excursions a Sóller, i als seus voltants, Binibassí, Biniaraix, Fornalutx, Llucalcari o Deià.

Localizado en el Cap Gros, el refugio se levanta en el lugar donde funcionó una estación de radiotelegrafía entre 1912 y 1956. En la zona encontramos una interesante flora, entre la cual destaca el sabinar, maquia típica de la costa que en la Sierra de Tramuntana sólo se encuentra en este lugar. Partiendo de Muleta, podréis realizar excursiones a Sóller y alrededores, Binibassí, Biniaraix, Fornalutx, Llucalcari o Deià.

The refuge is located in Cap Gros where there was, between 1912 and 1956, a radio telegraphy station. Around the area there is an interesting flora and vegetation, highlighted by savine wood, a thick scrubby evergreen underbrush of Mediterranean shores (*maquis*) which is only present in this area of the Tramuntana mountain range. Departing from Muleta refuge, several excursions are available in the village of Soller and its surroundings (Binibassí, Biniaraix, Fornalutx, Llucalcari and Deià).

Situé au Cap Gros, le refuge est bâti là où marchait une station de radiotélégraphie entre 1912 et 1956. Il est entouré d'une intéressante flore, notamment la végétation de sabines, typique du littoral et qu'on trouve seulement à cet endroit de la Serra de Tramuntana. En partant de Muleta, on peut faire des randonnées à Sóller et aux alentours, Binibassí, Biniaraix, Fornalutx, Llucalcari ou Deià.

Die Wanderherberge befindet sich auf dem Cap Gros an der Stelle, wo von 1912 bis 1956 eine Funktelegraphiestation betrieben wurde. Die Gegend zeichnet sich durch eine interessante Flora aus, darunter die Sabinar genannte Juniperus-Art, die typisch für Küstengebiete ist und in der Serra de Tramuntana nur hier wächst. Von Muleta aus sind Ausflüge nach Sóller und das Umland möglich, sowie nach Binibassí, Biniaraix, Fornalutx, Llucalcari und Deià.

TOSSALS VERDS

42

A 540 m d'altura, us espera el carismàtic refugi de Tossals Verds. La finca pública del mateix nom, de 578 hectàrees, disposa d'una mostra representativa d'estructures de pedra en sec bastides per a ordenar, gestionar i aprofitar l'espai amb finalitats agrícoles i ramaderes. Des de Tossals Verds el senderista pot continuar per la Ruta de Pedra en Sec o fer altres itineraris d'interès pel que fa a la cultura i a la natura de la zona.

A 540 m de altura, os espera el carismático refugio de Tossals Verds. La finca pública del mismo nombre, de 578 ha, cuenta con una muestra representativa de estructuras de piedra en seco construidas para ordenar, gestionar y aprovechar el espacio con finalidades agrícolas. Desde Tossals Verds el senderista puede continuar la Ruta de Piedra en Seco o realizar otros itinerarios de interés cultural y naturalístico.

Situated at 540 m height, the charming refuge of Tossals Verds is waiting for your visit. The public stated called by the same name has 578 ha and counts with a representative sample of dry stone structures, built to plan, manage and make the most of the space for agricultural purposes. From Tossals Verds, the hiker can continue walking on the Dry Stone Route or on other itineraries of natural and cultural interest.

A 540 m d'altitude, le refuge de Tossals Verds charismatique vous attend. Dans le domaine public du même nom, de 578 ha, on trouve un large échantillon de structures en pierre sèche bâties pour aménager l'espace et y développer les activités traditionnelles. En partant de Tossals Verds le randonneur peut suivre la Route de la Pierre Sèche ou réaliser d'autres itinéraires d'intérêt culturel et paysager.

In 540 m Höhe befindet sich die charismatische Wanderherberge Tossals Verds. Das gleichnamige, in öffentlicher Hand befindliche Anwesen ist 578 ha groß und verfügt über eine repräsentative Auswahl von Trockenmauerstrukturen zur Ordnung, Verwaltung und Nutzung des landwirtschaftlich genutzten Raums. Von Tossals Verds aus kann der Wanderer auf dem Trockenmauerroute weitergehen oder aber andere Routen von kulturellem und naturlandschaftlichem Interesse einschlagen.

SON AMER

52

L'any 1999 el Consell de Mallorca va adquirir aquesta antiga possessió que ja existia en el segle XIII, on actualment hi trobam un molí d'aigua i una antiga ermita restaurada. L'emblemàtic refugi de Son Amer, localitzat molt a prop del santuari de Lluc, dóna servei a la Ruta de Pedra en Sec i a la Ruta Artà-Lluc .

En el año 1999 el Consell de Mallorca adquirió este antiguo predio que ya existía ya en el siglo XIII, donde además permanecen un molino de agua y una antigua ermita restaurada. En el emblemático refugio de Son Amer, localizado muy cerca del santuario de Lluc, confluyen la Ruta de Piedra en Seco y la Ruta Artà-Lluc.

The Consell de Mallorca bought this ancient state in 1999, which dates from 13th century and remain a water mill and an old restored chapel. In the emblematic Son Amer refuge, close to the Sanctuary of Lluc, converge the Dry Stone Route and Artà-Lluc Route.

En 1999 le Consell de Mallorca acquit cette ancienne propriété qui existait déjà au XIIIème siècle, où demeurent encore un moulin hydraulique traditionnel et une ancienne ermite restaurée récemment. C'est à l'emblématique refuge de Son Amer, tout proche du sanctuaire de Lluc, que se retrouvent la Route de la Pierre Sèche et la Route Artà-Lluc.

Im Jahr 1999 hat der Consell de Mallorca dieses ehemalige Erbgut erworben, das bereits seit dem 13. Jh. besteht. Dort befinden sich eine ehemalige Wassermühle und eine restaurierte Wallfahrtskapelle. Die Wanderherberge Son Amer liegt ganz in der Nähe des Sanktuariums Lluc und an ihr kreuzen sich der Trockenmauerroute und die Route Artà-Lluc.

PONT ROMÀ

38

L'origen d'aquest refugi és un antic escorxador d'estil modernista que data de l'any 1908. Ubicat en el nucli urbà de Pollença i al costat del torrent de Sant Jordi, pren el nom del pont localitzat a les proximitats. Des del refugi, el senderista pot continuar per la Ruta de Pedra en Sec o fer itineraris per Pollença, entre els quals destaca la pujada al Puig de Maria.

El origen de este refugio es un antiguo matadero de estilo modernista que data del año 1908. Ubicado en el núcleo urbano de Pollença y al lado del torrente de Sant Jordi, toma el nombre del puente localizado en las proximidades. Desde el refugio, el senderista puede continuar la Ruta de Piedra en Seco o realizar itinerarios por Pollença, entre los cuales destaca la subida al Puig de Maria.

The origin of this refuge is a former slaughter house which dates back to 1908. Located in the urban centre of Pollença and alongside the Sant Jordi torrent, the refuge takes the name of a bridge which is found in vicinity. From Pont Romà, the hiker can follow the Dry Stone Route or walk through Pollença area, including climb up to Puig de Maria.

L'origine de ce refuge est un ancien abattoir de style moderniste de 1908. Situé au centre ville de Pollença et à la rive du torrent de Sant Jordi, il prend le nom du pont qui se trouve à proximité. En partant de Pont Romà, le randonneur peut suivre la Route de la Pierre Sèche, ou réaliser d'autres itinéraires sur Pollença, notamment celui qui mène au sommet du Puig de Maria.

Diese Wanderherberge was fürher ein Schlachthaus im modernistischen Baustil aus dem Jahr 1908. Sie liegt im Ortskern von Pollença in der Nähe des Wasserrisses Torrent de Sant Jordi und ihr Name stammt von einer nahegelegenen Brücke. Von Pont Romà, aus kann der Wanderer auf dem Trockenmauerweg weitergehen oder aus fürhen Routen in die Umgebung von Pollença, darunter der Anstieg zum Puig de Maria.

Ruta de Pedra en Sec GR 221

MALLORCA

Serra de Tramuntana

Consell de Mallorca

GALATZÓ

50

El refugi de Galatzó, el darrer que s'ha incorporat a la Ruta de Pedra en Sec, està situat vora les cases de la possessió de Galatzó, un notable conjunt arquitectònic i monumental, en el qual destaquen la clastra, la tafona, la capella i els jardins. La finca és un del espais públics més extensos de la serra de Tramuntana i compta amb nombrosos itineraris senderistes senyalitzats.

El refugio de Galatzó, el último que se ha incorporado a la Ruta de Pedra en Sec, está situado junto a las casas de la posesión de Galatzó, un notable conjunto arquitectónico y monumental, en que destacan el patio, la almazara, la capilla y los jardines. La finca es uno de los espacios públicos más extensos de la Serra de Tramuntana y cuenta con numerosos itinerarios senderistas señalizados.

Galatzó is the latest mountain hostel to be included on the Ruta de Pedra en Sec. It is located next to the houses on the Galatzó estate, forming a striking monumental and architectural site. Highlights include the courtyard, olive press, chapel and gardens. The estate is one of the largest public areas in the Serra de Tramuntana mountain range and boasts a large number of signposted hiking routes.

Le refuge de Galatzó, le dernier à avoir été inclus dans la Ruta de Pedra en Sec, se trouve auprès des habitations de la propriété de Galatzó, un ensemble architectural et monumental remarquable, qui compte un patio, un moulin à huile, une chapelle et des jardins. La propriété est l'un des plus vastes espaces publics de la Serra de Tramuntana et possède de nombreux itinéraires de randonnée balisés.

Die Wanderherberge Galatzo ist die neueste Herberge auf der Trockenmauerroute und befindet sich neben dem Gutshof des Anwesens Galatzó, einem beeindruckenden architektonischen und monumentalen Gebäudekomplex, in dem der Innenhof, die Ölmühle, die Kapelle und die Gärten von besonderem Interesse sind. Das Landgut ist eine der ausgedehntesten öffentliche Flächen der Serra de Tramuntana und bietet zahlreiche gekennzeichnete Wanderwege.

LA RUTA DE PEDRA EN SEC

GR 221

El GR 221 proposa descobrir els paisatges construïts amb pedra en sec de la serra de Tramuntana, declarada patrimoni de la humanitat per la UNESCO, en la categoria de paisatge cultural. Així mateix, fa possible visitar interessants vestigis històrics, conèixer les tradicions, l'arquitectura, els costums, la gastronomia i l'artesania d'aquest indret privilegiat de la geografia illenca.

La Ruta té actualment 244,2 quilòmetres oberts i senyalitzats, dels quals 138,6 corresponen a l'itinerari principal, i 105,6 km formen part de les variants.

LA RUTA DE PIEDRA EN SECO

GR 221

El GR 221 propone descubrir los paisajes construidos en piedra en seco de la Serra de Tramuntana, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en la categoría de Paisaje Cultural. Nos permite visitar interesantes vestigios históricos, conocer las tradiciones, arquitectura, costumbres, gastronomía y artesanía de este lugar privilegiado de la geografía mallorquina.

La Ruta tiene actualmente 244,2 kilómetros señalizados, de los cuales 138,6 corresponden al itinerario principal, y 105,6 km forman parte de las variantes.

THE DRY STONE ROUTE

GR 221

The GR 221 is a trail that enables the hiker to discover dry stone landscapes in the Serra de Tramuntana mountain range, declared a World Heritage Site by UNESCO in the category of a Cultural Landscape. We can visit fascinating historical ruins and explore the traditions, architecture, customs, gastronomy and handicrafts of this privileged spot in Mallorca's geography.

This trail currently consists 244,2 kilometres of signposted routes, of which 138.6 kilometers correspond to the main route, while 105.6 km are part of the variants.

LA ROUTE DE LA PIERRE SÈCHE

GR 221

Le GR 221 propose de découvrir les paysages bâtis en pierre sèche de la Serra de Tramuntana, montagnes aujourd'hui déclarées Patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO en tant que Paysage Culturel. Cet itinéraire permet de visiter des vestigis historiques remarquables, de connaître les traditions, l'architecture, les coutumes, la gastronomie, et l'artisanat de cet endroit privilégié de la géographie insulaire.

La Route compte actuellement avec 244,2 kilomètres balisés, dont 138,6 correspondent à l'itinéraire principal, et 105,6 km font partie des variantes.

DER TROCKENMAUERROUTE

GR 221

Der Fernwanderweg GR 221 bietet die Erkundung der Trockenmauerbauten in der Serra de Tramuntana, die in der Kategorie Kulturlandschaft von der UNESCO zum Weltkulturerbe ernannt wurde. Erermöglicht die Besichtigung interessanter historischer Spuren, das Kennenlernen von Traditionen, Architektur, Bräuchen, Gastronomie und Kunsthandwerk inmitten einer privilegierten Landschaft auf Mallorca.

Der Wanderweg ist dereit auf insgesam 244,2 markierten Kilometern, davon gehören 138,6 Kilometer zur Hauptroute, und 105,6 km gehoren zu den Varianten.

RECOMANACIONS · RECOMENDACIONES · SUGGESTIONS · RECOMMANDATIONS · EMPFEHLUNGEN

- Aigua i aliments
- Agua y alimentos
- Food and water
- Eau et aliments
- Wasser und Lebensmittel

- A l'hivern, roba d'abric i impermeable
- En invierno, ropa de abrigo e impermeable
- In Winter, warm clothes and raincoat
- En hiver, vêtements chauds et un imperméable
- Im Winter, warme Kleidung und Regenschutz

- Informau-vos de la previsió meteorològica abans de partir.
- Informaros previamente de la previsión meteorológica.
- Look at the forecast prior to departure.
- Renseignez-vous sur le bulletin météo avant de partir.
- Informieren Sie sich vor dem Start über die Wettervorhersage.

- Mapa i llanterna
- Mapa y linterna
- Map and torch
- Carte et lampe de poche
- Landkarte und Taschenlampe

- A l'estiu, una gorra i protecció solar
- En verano, una gorra y protección solar
- In Summer, a hat and sunscreen
- En été, casquette et protection solaire
- Im Sommer, Mütze und Sonnenschuts

- Calculau bé l'hora de partida i d'arribada.
- Calculad bien la hora de salida y la hora de llegada.
- Calculate the departure and arrival times.
- Calculez bien l'heure de départ et l'heure d'arrivée.
- Berechnen Sie die Uhrzeit Ihres Starts und Ihrer Rückkehr.

- Calçat de muntanya.
- Calzado de montaña
- Mountain boots
- Chaussures de montagne
- Bergstiefel

- Telèfon mòbil
- Teléfono móvil
- Mobile telephone
- Téléphone portable
- Mobiltelefon

- Farmaciola de primers auxilis
- Botiquín de primeros auxilios
- First aid kit
- Trousse de secours
- Erste-Hilfe-Set

HOSTATGERIA DEL

CASTELL D'ALARÓ

30

Situat en el puig d'Alaró, aquest refugi de la Ruta de Pedra en Sec permet descobrir l'important patrimoni històric relacionat amb el castell roquer i gaudir d'un paisatge extraordinari des d'aquest mirador natural. Des de l'Hostatgeria podem continuar cap al refugi de Tossals Verds, o bé visitar el poble d'Alaró i el llogaret d'Orient.

Situado en lo alto del Puig d'Alaró, este refugio de la Ruta de Piedra en Seco permite descubrir el patrimonio histórico relacionado con el castillo roquero y disfrutar de un extraordinario paisaje desde este mirador natural. Desde la Hospedería podremos continuar la Ruta hacia el refugio de Tossals Verds, o bien visitar el pueblo de Alaró y la aldea de Orient.

Situated on the peak of Puig d'Alaró, this refuge of the Dry Stone Route allows to discover an important historical heritage linked together with the rock castle and to enjoy an extraordinary landscape from this natural viewpoint. From the Hostatgeria the Route goes to the Tossals Verds refuge. It is also possible to visit the town of Alaró and the village of Orient.

Situé sur le haut du Puig d'Alaró, ce refuge de la Route de la Pierre Sèche permet de découvrir le patrimoine historique lié au château d'Alaró et de s'émerveiller avec les paysages qui s'offrent à nous depuis cet imposant mirador naturel. Depuis l'hôtellerie, la Route mène au refuge de Tossals Verds, et il est également possible de visiter le village d'Alaró et le hameau d'Orient.

Oben auf dem Puig d'Alaró gelegen bietet diese Wanderherberge des Trockenmauerroute die Möglichkeit, das historische Erbe in Verbindung mit der Felsenfestung zu entdecken und von diesem natürlichen Aussichtspunkt aus den Blick auf eine außergewöhnliche Landschaft zu genießen. Von der Herberge aus führt der Wanderweg weiter zur Wanderherberge Tossals Verds. Es sind auch Abstecher zur Ortschaft Alaró oder den Weiler Orient möglich.

Juliol 2023

Senderisme a Mallorca
Senderismo en Mallorca
Hiking in Mallorca
Randonnée à Majorque
Wandern auf Mallorca

Consell de Mallorca
Departament de Sostenibilitat i Medi Ambient
Tel. 34 971 173 700
Fax. 34 971 173 732
c/ del General Riera, 111
07010 Palma

RESERVES
Reservas
Bookings
Réservations
Unterkunft buchen

https://caminsdepedra.conselldemallorca.cat

Ruta de Pedra en Sec

GR 221

Serra de Tramuntana

MALLORCA

Banyalbufar

Mirador de la Trapa

Camí des Correu

Sa Foradada

Deià

ETAPES OBERTES I SENYALITZADES
Etapas abiertas y señalizadas
Open and marked stages
Étapes ouvertes et balisées
Offene und markierte Etappen

VARIANTS I DERIVACIONS OBERTES I SENYALITZADES
Variantes y derivaciones abiertas y señalizadas
Open and marked variants and derivations
Variantes et dérivations ouvertes et balisées
Offene und markierte Varianten und Abzweigung

TRAM EN PROJECTE. NO OBERT NI SENYALITZAT
Tramo en proyecto. No abierto ni señalizado
In project. Not open nor signposted
Itinéraire en projet. Ni ouvert ni balisé
Abschnitt in Projekt. Weder geöffnet noch ausgeschildert

REFUGI
Refugio
Refuge
Refuge
Wanderhütte

PONT ROMÀ
POLLENÇA
Port de Pollença
Cap de Formentor
Cap des Pinar
S'Albufereta
ALCÚDIA
Illa d'Alcanada
Port d'Alcúdia
PARC NATURAL DE S'ALBUFERA
Can Picafort
Son Serra de Marina
Colònia de Sant Pere
Betlem
CAPDEPERA
ARTÀ
SON SERVERA
SANT LLORENÇ DES CARDASSAR
Son Carrió
Port de Manacor
Son Macià
Cales de Mallorca
Cala Murada
Cas Concos
Cap Enderrocat
Cap de Cala Figuera
Illa del Toro
Cap de sa Mola
Port d'Andratx
Peguera
Parc Natural Sa Dragonera
Sant Elm
S'ARRACÓ
ANDRATX
GALATZÓ
COMA D'EN VIDAL
ESTELLENCS
BANYALBUFAR
Port de Valldemossa
Port des Canonge
VALLDEMOSSA
DEIÀ
Llucalcari
CAN BOI
MULETA
Port de Sóller
SÓLLER
Biniaraix
FORNALUTX
Orient
Hostatgeria del CASTELL D'ALARÓ
TOSSALS VERDS
SON AMER
SANTUARI DE LLUC
Sa Calobra
Cala Tuent
Castell del Rei
Serra de Comanegues
Vall d'en Marc
Clot d'Albarca
Puig Roig
Puig Gros de Ternelles
Puig Caragolers
Puig Major
Puig de Balitx
Puig de Macanella
Puig de n'Alí
Puig Tomir
Puig de Ca
Penya Mascorda
El Morral
El Fumat
Talaia d'Alcúdia
Caimari
Moscari
CAMPANET
SA POBLA
BUGER
SELVA
MANCOR DE LA VALL
Biniamar
INCA
MURO
LLUBI
LLOSETA
BINISSALEM
ALARÓ
BUNYOLA
CONSELL
Palmanyola
SANTA MARIA DEL CAMÍ
Raixa
Sa Gúbia
Coll de Sóller
Mola de Son Pacs
Puig de ses Rotes
Mola de Sarria
Fita del Ram
Puig de sa Parra
Mola de Planícia
Puig de Galatzó
Mola de s'Esclop
PUIGPUNYENT
Mola de Son Cotoner
Galilea
Es Capdellà
CALVIÀ
Serra de na Burguesa
Coll des Vent
Puig de na Bauçana
Puig de Benàtiga
PALMA
Portol
MARRATXÍ
Biniali
SANTA EUGÈNIA
Ruberts
LLORET DE VISTALEGRE
Pina
SENCELLES
SINEU
COSTITX
ARIANY
MARIA DE LA SALUT
SANTA MARGALIDA
PETRA
SANT JOAN
VILAFRANCA
MONTUÏRI
ALGAIDA
MANACOR
PORRERES
Puig de Randa
LLUCMAJOR
FELANITX
CAMPOS

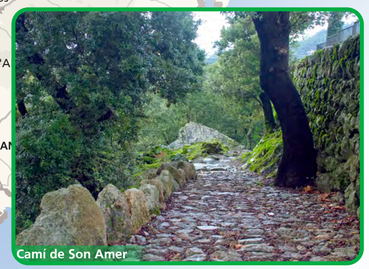
Muleta Gran

Port de Sóller

Coll de Lofra

Coll de ses Cases de sa Neu

Pla d'en Galileu


Camí de Son Amer

Vall de Lluc

DUIS SEMPRE ELS CANS FERMATS I CONTROLATS
Los perros deben ir siempre atados y controlados.
Keep dogs shut in and under control.
Gardez toujours les chiens tenus en laisse et surveillez-les.
Halten Sie Hunde immer eingeschlossen und unter Kontrolle.

TANCAU LES BARRERES
Cerrad las barreras.
Please, close gates.
Fermez les barrières.
Bitte die Absperrungen schließen.

RESPECTAU LA NATURA
Respetad el entorno.
Respect your environment.
Respectez l'environnement.
Schutz der Umwelt.

PORTAU-VOS ELS FEMS AMB VOSALTRES
Llevaros siempre la basura con vosotros.
Always take the trash with you.
Toujours ramener les déchets avec vous.
Keine Abfälle hinterlassen.

ACAMPAU NOMÉS EN ELS LLOCS AUTORITZATS
Acampad solo en las zonas autorizadas.
Camping only in authorized areas.
Camping seulement dans les zones autorisées.
Zelten nur in zugelassenen Bereichen.

UTILITZA EL TRANSPORT PÚBLIC
Utiliza el transporte público.
Use public transport.
Utilisez les transports en commun.
Benutzen Sie die öffentliche Verkehrsmittel.

ESTÀ TOTALMENT PROHIBIT ENCENDRE FOC
Está totalmente prohibido encender fuego.
It is strictly forbidden to light fires.
Il est strictement interdit de faire du feu.
Feuer zu machen, ist streng verboten.

EN CAS D'EMERGÈNCIA TELEFONAU A L'112
En caso de emergencia llamad al 112.
Call 112 in the case of emergency.
En cas d'urgence appelez le 112.
Notrufnummer 112.